

澳門新批發市場攤位續租申請表
FORMULÁRIO DE PEDIDO DE RENOVAÇÃO
DO ARRENDAMENTO DE BANCA NO NOVO
MERCADO ABASTECEDOR DE MACAU

申請編號：_____

Referência n.º:

申請人資料 Informações do requerente			
姓名 Nome	(中文) (Chinês)	(外文) (Língua estrangeira)	
身份證明文件 Documento de identificação	<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR <input type="checkbox"/> 其他 Outro _____	編號 Número	
聯絡電話 Telefone de contacto		其他電話 Outros telefones	
地址 Endereço			
申請人類別 Categoria do requerente	<input type="checkbox"/> 自然人 Pessoa singular <input type="checkbox"/> 公司 Sociedade comercial	<input type="checkbox"/> 自然人商業企業主 (個人企業主) Empresário comercial, pessoa singular (empresário Individual)	
商業名稱 (適用於個人企業主及公司) Firma (aplicável aos empresários individuais e sociedades)			
攤位資料 Informações da banca			
攤位編號 N.º da banca			
原合同編號 N.º do contrato original		原合同期限 Termo do contrato original	
經營品種 Variedades a explorar	<input type="checkbox"/> 蔬菜 Hortaliças <input type="checkbox"/> 水果 Frutas	<input type="checkbox"/> 蛋類 Ovos <input type="checkbox"/> 冰鮮家禽 Aves de capoeira refrigeradas	
經營方式 Forma de exploração	<input type="checkbox"/> 自行入口 Importação pelo próprio <input type="checkbox"/> 委託入口 _____ Importação por encomenda <input type="checkbox"/> 與其他商戶分拆貨物 _____ Desdobramento de mercadorias com outras unidades comerciais		
營運流向 Destinatário do fornecimento	<input type="checkbox"/> 供應其他批發商 Outros grossistas <input type="checkbox"/> 攤檔、零售場所 Tendas e estabelecimentos de venda a retalho <input type="checkbox"/> 供應食肆 Estabelecimentos de comidas <input type="checkbox"/> 博企/酒店 Empresas do sector do jogo/hotéis <input type="checkbox"/> 其他 (請列明) _____ Outros (indique, por favor)		

經營計劃 Plano de exploração

(由申請人填寫，說明續租攤位後預計之使用量，預計貨物進口數量、與進口次數等資訊，以評估攤位是否妥善使用)
 (A preencher pelo requerente, com indicação do volume de utilização previsto após o arrendamento da banca, quantidade e frequência prevista de mercadorias a importar, etc., a fim de se avaliar se a banca está a ser utilizada de forma adequada)

收集個人資料聲明 Declaração para Prestação de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定：

1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。
4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。

Nos termos da Lei n.º 8/2005 “Lei da Protecção de Dados Pessoais”:

1. Os dados pessoais e documentos, constantes do formulário, serão utilizados no tratamento do presente pedido, estatísticas de serviços, fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IAM para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IAM.
2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.
3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.
4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.

申請人簽名及日期 Assinatura do requerente e data

簽名 Assinatura		日期 Data	
------------------	--	------------	--

由市政署委託之管理實體填寫 A preencher pela entidade de gestão incumbida pelo IAM

已核對申請人提交以下文件：

Confirmados os seguintes documentos apresentados pelo requerente:

- 身份證明文件副本
Cópia do BIR
- 地址證明文件副本
Cópia do documento comprovativo do endereço
- 已向財政局遞交的“營業稅-開業/更改申請表”副本 (M/1 格式)
Cópia da “Contribuição Industrial – Declaração de Início de Actividade/Alterações” entregue na Direcção dos Serviços de Finanças (Modelo M/1)
- 營業稅-徵稅憑證副本 (M/8 格式)
Cópia da Contribuição Industrial – Cópia do conhecimento de cobrança (Modelo M/8)
- 有效的商業登記證明副本
Cópia da certidão de registo comercial válida
- 其他 (請列明) _____
Outros (indique, por favor)

接收資料負責人姓名：_____

簽名及日期：_____

Nome do responsável pela recepção dos dados

Assinatura e data

市政署人員填寫 A preencher pelo pessoal do IAM

審批登記日期 Data de aprovação de registo		簽名及日期 Assinatura e data	
--	--	----------------------------	--